

APROBAT

In sedinta Biroului permanent al
Camerei Deputatilor



Nr. Ref. B10

din data de 10.02.2016



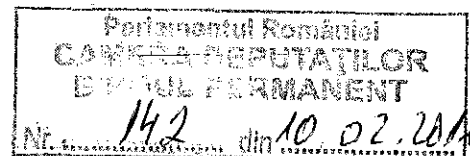
Bucuresti,
Nr.

februarie-2016
2/

Parlamentul României

Camera Deputaților

CABINET SECRETAR GENERAL



MEMORANDUM INTERN

De la: Cristian Adrian Panciu, secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

Tema: Vizita oficială în Germania, în landurile Saxonia și Hessa, a domnului Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, împreună cu o delegație parlamentară, 22-25 februarie 2016

În perioada 22-25 februarie, domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, împreună cu o delegație parlamentară, urmează să efectueze o vizită oficială în Germania, la Dresda și Wiesbaden, ca urmare a invitațiilor primite din partea domnului Sebastian Gemkow, ministrul Justiției al landului Saxonia și președinte al Forumului Parlamentar pentru Europa Centrală și de Est și, respectiv, din partea domnului Norbert Kartmann, președintele Parlamentului landului Hessa.

În proiectul de program al vizitei la Dresda, în landul Saxonia, au fost prevăzute convorbiri cu domnul dr. Matthias Röbler, președintele Parlamentului landului Saxonia, cu parlamentarii care reprezintă Forumul Parlamentar pentru Europa Centrală și de Est din Parlamentul landului, cu domnul Stanislav Tillich, premierul landului Saxonia, cu domnul Sebastian Gemkow, ministrul justiției al landului Saxonia, și cu alți demnitari germani. Totodată, în proiectul de program al vizitei la Dresda sunt cuprinse și participarea la vernisajul expoziției „Minoritățile germane în România”, ce va fi organizată la sediul parlamentului landului Saxonia, precum și vizitarea unor obiective economice.

Proiectul de program al vizitei la Wiesbaden, în landul Hessa, cuprinde convorbiri cu: domnul Norbert Kartmann, președintele Parlamentului landului Hessa, domnul Throasten Schäfer-Gümbel, președintele Facțiunii SPD din Parlamentul landului Hessa, domnul Mark Weinmeister, secretar de stat pentru afaceri europene, domnul Alfred Hornbach, consulul onorific al României în Germania, precum și cu alți demnitari germani.

Din delegația parlamentară condusă de domnul **Președinte Valeriu Ștefan Zgonea**, urmează să facă parte: domnul deputat **Mihai Tudose (PSD)**, președinte al Comisiei pentru politică economică, reformă și privatizare a Camerei Deputaților și președintele Grupului parlamentar de prietenie cu Republica Federală Germania din Parlamentul României, domnul deputat **Ovidiu Victor Ganț (Forumul Democrat al Germanilor din România)**, secretar al Grupului parlamentar de prietenie cu Republica Federală Germania din Parlamentul României, domnul deputat **Corneliu-Mugurel Cozmanciuc (PNL)**, vicelider al Grupului parlamentar al Partidului Național Liberal din Camera Deputaților, membru al Comisiei pentru apărare, ordine publică și siguranță națională, precum și doamna **Ruxandra Rîmniceanu**, director general al Cămarilor de Comerț și Industrie.

Menționez că domnul deputat Ovidiu Victor Ganț a solicitat să efectueze deplasarea în Germania cu trenul, pe ruta Timișoara – Dresda – Wiesbaden-Timișoara, în perioada 21-26 februarie.

În ceea ce privește cheltuielile aferente realizării acestei acțiuni, partea germană va suporta cazarea pentru membrii delegației parlamentare române la Dresda, urmând ca, din bugetul Camerei Deputaților să fie acoperite cheltuielile privind transportul internațional, diurna, cazarea la Wiesbaden, serviciile de asigurări contra accidentelor și de sănătate, translația, precum și oferirea de cadouri simbolice.

Această acțiune are caracter parlamentar, conform art. 3, lit. b) din Hot. BP nr.1/2003, cu modificările și completările din Hot. BP nr. 5/2007 și este inclusă în programul de relații externe pentru anul în curs.

Având în vedere rolul diplomației parlamentare în dinamizarea și diversificarea relațiilor dintre România și Republica Federală Germania, sub aspectul intensificării cooperării bilaterale la nivelul landurilor germane, precum și subiectele de interes comun aflate pe agenda bilaterală, din perspectiva relațiilor de parteneriat româno-germane,

propunem:

- să se aprobe vizita oficială în Germania, la Dresda și Wiesbaden, a domnului Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, împreună cu o delegație parlamentară, în componența mai sus menționată, în perioada 22-25 februarie;

- să se suporte din bugetul Camerei Deputaților următoarele cheltuieli:

- pentru domnul Președinte Valeriu Ștefan Zgonea, pentru domnii deputați Mihai Tudose și Corneliu-Mugurel Cozmanciuc, și pentru doamna Director general Ruxandra Rîmniceanu, transport internațional pe ruta București – Dresda – Frankfurt – București, cu plecare în data de 22 februarie, la ora 13.00, cu zborul LH 1653, și întoarcere în data de 26 februarie, la ora 00:40, cu zborul LH 1422;
- pentru domnul deputat Ovidiu Victor Ganț, transport internațional cu trenul, pe ruta Timișoara – Dresda – Wiesbaden – Timișoara, cu plecare în data de 21 februarie, și întoarcere în data de 26 februarie (conform solicitării domniei sale, domnul deputat urmând să se ocupe personal de rezervarea locurilor și de achiziționarea biletelor);

- cazare, plafon B, în numerar, pentru 1 noapte, la Wiesbaden, pentru toți membrii delegației, rezervarea fiind efectuată prin intermediul Ambasadei României la Berlin;
 - diurnă, categoria a II-a 100%, pentru 3 ½ zile, pentru domnul Președinte Valeriu Ștefan Zgonea, pentru domnii deputați Mihai Tudose și Corneliu-Mugurel Cozmanciuc, și pentru doamna Director general Ruxandra Rîmniceanu;
 - diurnă, categoria a II-a 100%, pentru 6 zile, pentru domnul deputat Ovidiu Victor Ganț;
 - costul translației, pe durata convorbirilor oficiale, conform celor comunicate prin intermediul Ambasadei României la Berlin;
 - cheltuielile privind serviciile de asigurări contra accidentelor și de sănătate pentru perioada efectivă de deplasare;
 - avans de 50% cu decontare ulterioară;
 - oferirea de cadouri simbolice;
- decontarea cheltuielilor se va efectua la întoarcerea în țară, în baza documentelor justificative.

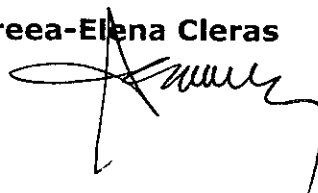
Secretar general


Cristian Adrian Panciu

AVIZAT,

Director general DGAE

Andreea-Elena Cleras



Parlamentarisches Forum Mittel- und Osteuropa e. V.
Sächsischer Landtag
c/o Sebastian Gemkow MdL
Bernhard-von-Lindenau-Platz 1
01067 Dresden



Camerei Deputaților
Valeriu Ștefan Zgonea,
Președintele Camerei Deputaților
Palatul Parlamentului
str. Izvor nr. 2-4
sect. 5, București

Dresden, den 13. Januar 2016

Sehr geehrter Herr Präsident der Abgeordnetenversammlung,
Sehr geehrter Herr Abgeordneter Zgonea,

ich möchte mich bei Ihnen persönlich und auch im Namen der Mitglieder des Parlamentarischen Forums Mittel- und Osteuropa e. V. und den Mitgliedern der Delegation herzlich für Ihre Gastfreundschaft während unseres Parlamentarieraustausches in Rumänien zwischen dem 26. und 29. Mai 2015 bedanken.

Das qualitativ hochwertige und vielfältige Programm, das Sie uns gemeinsam mit der Vertretung der Konrad-Adenauer-Stiftung in Bukarest geboten haben, ist uns in guter Erinnerung geblieben und bietet viele Ansatzpunkte für eine weitere Zusammenarbeit.

Deshalb nutze ich sehr gerne die Gelegenheit, Sie zum zweiten Teil unseres Parlamentarieraustausches in der Zeit zwischen 22. und 25. Februar 2016 nach Dresden, in die Landeshauptstadt des Freistaates Sachsen, einzuladen. Wir möchten Ihnen einen Einblick in Politik und Gesellschaft, Wirtschaft, Kunst und Kultur unseres Freistaates bieten. Darüber hinaus wird die Möglichkeit bestehen, unsere in Bukarest begonnenen Gespräche fortzusetzen.

Analog zu unserer Reise nach Rumänien im letzten Jahr würden die Teilnehmer die An- und Abreise individuell organisieren und bezahlen und wir für die übrigen Kosten aufkommen.

Über eine Zusage Ihrerseits würden wir uns sehr freuen.

Mit freundlichen Grüßen

Sebastian Gemkow MdL
Sächsischer Staatsminister der Justiz
Präsident des Parlamentarischen Forums Mittel- und Osteuropa e. V.

Forumul Parlamentar pentru Europa Centrală și de Est
Parlamentul Saxon
De la Sebastian Gemkov Membru al Parlamentului de Land
Piața Bernhard von Lindenau
101067 Dresda

Camera Deputaților
Valeriu Ștefan Zgonea
Președintele Camerei Deputaților
Palatul Parlamentului
Str. Izvor nr. 2-4
Sector 5, București

Dresda, 13 Ianuarie 2016

Stimate domnule Președinte al Camerei Deputaților,
Stimate domnule deputat Zgonea,

Aș dori să vă mulțumesc din suflet, atât în nume personal, cât și în numele membrilor Forumului Parlamentar pentru Europa Centrală și de Est și al membrilor delegației, pentru ospitalitatea pe care ne-ați oferit-o pe parcursul vizitei noastre parlamentare în România, în perioada 26-29 mai 2015.

Ne amintim cu mare plăcere de programul bogat și de mare calitate pe care ni l-ați oferit, în colaborare cu reprezentanța Fundației Konrad Adenauer la București, acesta furnizându-ne multe puncte de plecare în vederea unei colaborări viitoare.

De aceea, folosesc cu mare plăcere acest prilej să vă invit să răspundeți vizitei noastre parlamentare, în capitala de land a statului liber Saxonia, la Dresda, în perioada 22-25 februarie 2016. Am dori să vă oferim o perspectivă asupra politicii și societății, economiei, artei și culturii din Saxonia. Pe lângă aceasta, vom avea posibilitatea să continuăm convorbirile începute la București.

La fel ca și în cazul călătoriei noastre în România, desfășurată anul trecut, participanții își vor organiza și își vor asigura individual transportul la și de la Dresda, urmând ca noi să acoperim celelalte costuri.

Am fi foarte bucuroși dacă v-ați da acordul în acest sens.

Cu salutări prietenești,

Sebastian Gemkov
Membru al Parlamentului de Land
Ministrul Justiției al Landului Saxonia
Președinte al Forumului Parlamentar pentru Europa Centrală și de Est



HESSISCHER
LANDTAG

An den
Präsidenten der Abgeordnetenversammlung
Herrn Valeriu Ștefan Zgonea
Palatul Parlamentului
Strada Izvor, nr. 2-4, sector 5,
Bucuresti

30.06.2015

Sehr geehrter Herr Präsident,

für Ihre wiederholte Gastfreundschaft und für Ihre Bereitschaft zum Dialog mit Abgeordneten des Hessischen Landtags bedanke ich mich herzlich. Es ist mir auch aufgrund meiner familiären Wurzeln ein persönliches Anliegen, die Kontakte zwischen Hessen und Rumänien zu vertiefen.

Ich möchte Sie daher zu einem Besuch Hessens und des Hessischen Landtags einladen und würde mich freuen, wenn dies in nächster Zeit möglich wäre.

Mit freundlichen Grüßen

Norbert Kartmann

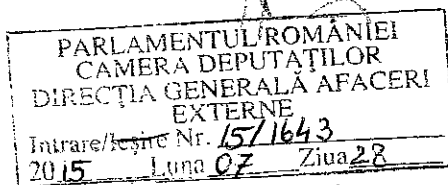
Präsident des
Hessischen Landtags



HESSISCHER
LANDTAG

D G A E

11/212/108
07 01

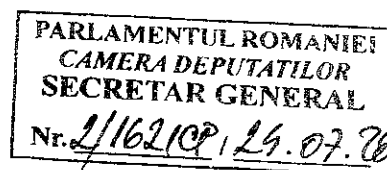


Către
Președintele Camerei Deputaților
Domnului Valeriu Ștefan Zgonea
Palatul Parlamentului
Strada Izvor nr. 2-4, sector 5,
București

15/528/22.07.2015

Domnule SG C. Pandu,
Reș confirmarea vizitei
făcând o dovadă ce va fi
stabilită ulterior, în funcție de
apăsare, în oct. 2015 (apăsare ofițială)
21.07.2015

30.06.2015



Mult stimat domnule Președinte,

vă mulțumesc cordial pentru repetata dv. ospitalitate și pentru disponibilitatea de dialog cu deputații Parlamentului landului Hessen. Datorită originii familiei mele nutresc și personal dorința de a aprofunda contactele dintre landul Hessen și România.

Din acest motiv doresc să vă adresez invitația de a vizita landul Hessen și Parlamentul landului Hessen. M-aș bucura dacă ar exista posibilitatea de a realiza această vizită în perioada următoare.

Cu salutări cordiale,

Norbert Kartmann

Președintele
Parlamentului landului Hessen

Clb
Reș de lucru
pășuns
Adunare

15/209 / 1.02.2016
15e/204 / 1.02.2016



Parlamentul României Camera Deputaților

Grupul parlamentar al Partidului Național Liberal

București, februarie 2016

Doamnei Andreea-Elena Cieras,
Directorul general al Direcției Generale Afaceri Externe

Stimată doamnă Director general,

Vă transmitem că suntem de acord cu deplasarea în Republica Federală Germania, la Dresda și Wiesbaden, din perioada 22-25 februarie 2016, a domnului deputat **Corneliu-Mugurel Cozmanciuc**, pentru a participa la vizita delegației conduse de domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților.

Deputat Gheorghe-Eugen Nicolăescu

Liderul Grupului parlamentar al PNL

150/108/2.02.2016

PARLAMENTUL ROMÂNIEI CAMERA DEPUTAȚILOR DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI EXTERNE Intrare/ieșire Nr. 15/221 20. 10 Luna 02 Ziua 02



PARLAMENTUL ROMÂNIEI CAMERA DEPUTAȚILOR Direcția de Cooperare cu Organizațiile Internaționale și UE INTRARE / IEȘIRE Nr. 20 Luna Ziua
--

Parlamentul României Camera Deputaților

Grupul parlamentar al Partidului Social Democrat

București, februarie 2016

Doamnei Andreea-Elena Cleras,
Directorul general al Direcției Generale Afaceri Externe

Stimată doamnă Director general,

Vă transmitem că suntem de acord cu deplasarea în Republica Federală Germania, la Dresda și Wiesbaden, din perioada 22-25 februarie 2016, a domnului deputat **Mihai Tudose**, președinte al Comisiei pentru politică economică, reformă și privatizare a Camerei Deputaților și președintele Grupului parlamentar de prietenie cu Republica Federală Germania din Parlamentul României, pentru a participa la vizita delegației conduse de domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților.

Deputat Florin-Costin Pâslaru

Liderul Grupului parlamentar al PSD



**Elemente de program pentru
vizita la Dresda și Wiesbaden
a domnului Valeriu Ștefan Zgonea,
președintele Camerei Deputaților,
împreună cu o delegație parlamentară
22-25 februarie 2016**

Luni, 22 februarie 2016

Sosire la Dresda

**Cină oferită de Forumul Parlamentar pentru Europa Centrală
și de Est**

Marti, 23 februarie 2016

- | | |
|--------------|--|
| 10.00 | Vizitarea sediului Landtag-ului urmată de discuții cu membrii acestuia |
| 14.00 | Întrevedere cu domnul Stanislav Tillich, premierul landului Saxonia |
| 15:00 | Vernisajul expoziției „Minoritățile germane în România” |
| 19.00 | Cină de lucru în compania domnului Dr. Matthias Röbler, Președintele Landtag-ului |

Miercuri, 24 februarie 2016

- | | |
|--------------|---|
| 10:00 | Vizită și discuții la Gläserne Manufaktur (<i>Fabrica de sticlă</i>) |
| 16:00 | Întâlnire cu domnul Sebastian Gemkow, ministrul justiției al landului Saxonia |
| | Plecare spre Frankfurt |
| | Deplasare la Wiesbaden |
| 20.30 | Cină cu participarea domnului Alfred Hornbach, consulul onorific al României în Germania |

Joi, 25 februarie 2016

**10.30 Convorbiri cu domnul Throasten Schäfer-Gümbel,
președintele Facțiunii SPD din Landtag**

**Convorbiri cu domnul Norbert Kartmann, președintele
Landtag-ului din Hessa**

**14.00 Convorbiri cu domnul Mark Weinmeister, secretar de stat
pentru afaceri europene**

Plecare din Frankfurt spre București